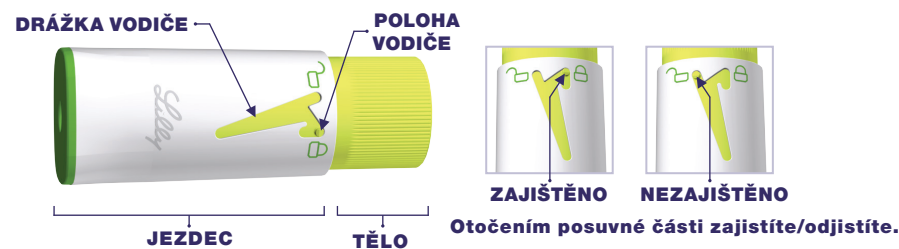


## POUZDRO KRYJÍCÍ JEHLU

PRO POUŽITÍ S NÁPLNĚMI HUMATROPE®



Otočením posuvné části zajistíte/odjistíte.

Lilly

## NÁVOD K POUŽITÍ

### NASAZENÍ A POUŽÍVÁNÍ POUZDRA KRYJÍCÍHO JEHLU

Pouzdro kryjící jehlu umožňuje podat si injekci, aniž by byla vidět jehla. Ujistěte se, že pero je nastaveno podle postupu v Návodu k použití pera.

#### Jaké typy jehel mohou být používány s Pouzdrům kryjícím jehlu?

- Injekční jehly nejsou součástí balení. Pro jejich získání v lékárně nebo prodejně zdravotnických potřeb můžete potřebovat poukaz.
- Pro použití s perem HumatroPen jsou doporučeny jehly pro aplikační pera společnosti Becton, Dickinson and Company.
- Použití Pouzdra kryjícího jehlu spolu s Vaším perem HumatroPen je volitelné. Pokud budete spolu s perem HumatroPen Pouzdro kryjící jehlu používat, musíte použít jehlu délky 5 mm nebo delší.
- Zeptejte se svého lékaře, lékárníka nebo zdravotní sestry, jaký průměr a délka jehly je pro Vás nejlepší.

- 1 Odstraňte kryt pera. Nasaďte novou jehlu a odstraňte vnější kryt jehly a vnitřní kryt jehly.

- 2 Ujistěte se, že pouzdro kryjící jehlu je v zajištěné poloze. Pokud ne, zajistěte pouzdro kryjící jehlu otočením, ne tlačěním, posuvné části a posuňte vodič drážkou do polohy vodiče, která je na obrázku.



ZAJIŠTĚNO

- 3 Pevným zatlacením vsuňte náplň s nasazenou jehlou přímo do pouzdra kryjícího jehlu až nadoraz. Nastavte si svou obvyklou dávku. Buďte opatrní, abyste předešli píchnutí se jehlou.



- 4 Odjistěte pouzdro kryjící jehlu otáčením posuvné části po směru hodinových ručiček, dokud se pouzdro kryjící jehlu nedostane do odjistěné polohy, kdy je vodič umístěn v drážce tak, jak je ukázáno na obrázku. Abyste předešli píchnutí se jehlou, dejte pozor, abyste nezmáčkli posuvnou část ve chvíli, kdy je nezajištěná.



NEZAJIŠTĚNO

- 5 Aplikujte si dávku přípravku Humatrope podle pokynů Vašeho lékaře, lékárníka nebo zdravotní sestry. Nejprve vpichnete jehlu pod úhlem 90° do kůže. Posuvná část se bude pohybovat podél pouzdra kryjícího jehlu současně s vpichem jehly.



Potom stisknete injekční tlačítko. Pouzdro kryjící jehlu se po vytažení jehly z kůže automaticky zajistí.

- 6 Ujistěte se, že pouzdro kryjící jehlu se vrátilo do polohy zajištěno. Opatrně vytáhněte pouzdro kryjící jehlu v přímém směru a odstraňte jej z pera.

Odstraňte a zlikvidujte jehlu podle pokynů Vašeho lékaře, lékárníka nebo zdravotní sestry.

Nasaďte kryt pera.

Znečištěné části mohou být očištěny vlhkým hadříkem. NEPOUŽÍVEJTE alkohol nebo jiné čisticí prostředky.



ZAJIŠTĚNO

CE 0344

Eli Lilly and Company  
Pharmaceutical Delivery Systems  
Lilly Corporate Center, Indianapolis  
IN 46285, USA

EC REP

Eli Lilly Nederland B.V.  
Papendorpseweg 83  
3528 BJ UTRECHT  
Nizozemsko

Dovozce:  
Lilly S.A.  
Avenida Industria 30  
28108 Alcobendas  
Madrid, Španělsko

Humatrope® a HumatroPen® jsou ochranné známky společnosti Eli Lilly and Company

© 2008, 2018 Eli Lilly and Company. Všechna práva vyhrazena.

Datum revize textu: 04/2018

Lilly

## OBAL SKRÝVAJÍCÍ IHLU

POUŽITIE S NÁPLNĚMI HUMATROPE®



Otočením bežca zaistíte / odistíte.

Lilly

## NÁVOD NA POUŽITIE

### PRÍPOJENIE A POUŽITIE OBALU SKRÝVAJÚCEHO IHLU

Obal skrývajúci ihlu Vám umožní podať injekciu bez toho, aby bolo ihlu vidieť. Uistite sa, že pero je nastavené podľa pokynov v návode na použitie.

#### Aké druhy ihliel sa používajú s obalom skrývajúcím ihlu?

- Ihly nie sú súčasťou balenia. Je možné, že lekárnik vám vydá ihly len na lekárskej predpis.
- S perom HumatroPen sa odporúčajú používať ihly od spoločnosti Becton, Dickinson and Company
- Použitie obalu skrývajúceho ihlu s perom HumatroPen je dobrovoľné. Ak s perom HumatroPen používate obal skrývajúci ihlu, ihla musí byť dlhá aspoň 5 mm.
- Opýtajte sa lekára, lekárnika alebo zdravotnej sestry, aký priemer a dĺžka ihly sú pre vás najvhodnejšie.

- 1 Snímate kryt z pera. Prípojte k peru novú ihlu a snímate vonkajší a vnútorný kryt z ihly.

- 2 Uistite sa, že obal skrývajúci ihlu je v zaistenej polohe. Ak nie je zaistený, zaistite ho pootočením bežca, nie jeho zatlacením, vo vodiacom kanáliku smerom ku miestu zaistenia, ako vidno na obrázku.

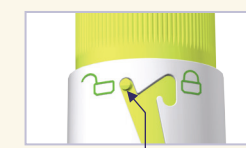


ZAJIŠTENÉ

- 3 Zasuňte náplň s pripojenou ihlou priamo do obalu skrývajúceho ihlu tak, že ju zatlačíte až nadoraz. Nastavte si na pere svoju zvyčajnú dávku. Dávajte pozor, aby ste sa ihlou nepichli.



- 4 Odistíte obal skrývajúci ihlu pootočením bežca v smere hodinových ručičiek tak, aby sa bežec dostal do polohy ODIŠTENÉ vo vodiacom kanáliku, ako je to znázornené na obrázku. Dajte pozor a nezatlačte bežec v odistenej polohe, aby ste sa nepichli.



ODIŠTENÉ

- 5 Podajte si dávku Humatropu, ako vám kázali lekár, lekárnik alebo zdravotná sestra. Najprv vpichnete ihlu tak, že ju zatlačíte do kože pod 90° uhlom. Bežec sa zasunie do obalu skrývajúceho ihlu a ihla sa zapichne do kože.



Potom stlačte injekčné tlačidlo. Obal skrývajúci ihlu sa automaticky zaistí, keď vytiahnete ihlu z kože.

- 6 Skontrolujte, že obal skrývajúci ihlu sa vrátil do zaistenej polohy. Opatrne stiahnite obal skrývajúci ihlu a odstráňte ho z pera.

Odstráňte a zlikvidujte ihlu, ako vás poučili lekár, lekárnik alebo zdravotná sestra.

Nasuňte kryt na pero.

Znečištěné části můžete očištit vlhkou handričkou. NEPOUŽÍVAJTE alkohol ani jiné čisticí prostředky.



ZAJIŠTENÉ

CE 0344

Eli Lilly and Company  
Pharmaceutical Delivery Systems  
Lilly Corporate Center, Indianapolis  
IN 46285, USA

EC REP

Eli Lilly Nederland B.V.  
Papendorpseweg 83  
3528 BJ UTRECHT  
Holandsko

Dovozce:  
Lilly S.A.  
Avenida Industria 30  
28108 Alcobendas  
Madrid, Španielsko

Humatrope® a HumatroPen® sú ochranné známky spoločnosti Eli Lilly and Company

© 2008, 2018 Eli Lilly and Company. Všetky práva vyhrazené.

Dátum poslednej revízie textu: 04/2018

Lilly